



Distr.
LIMITED

A/CONF.165/PC.3/L.4
15 February 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КОНФЕРЕНЦИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ (ХАБИТАТ II)

Третья сессия

Нью-Йорк, 5-16 февраля 1996 года

Пункт 3 повестки дня

ХОД ПОДГОТОВКИ К КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ (ХАБИТАТ II)

Доклад Рабочей группы I

I. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ

1. Рабочая группа I рассмотрела вопрос о ходе подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (пункт 3 повестки дня) на своих 1-3-м заседаниях 5, 6 и 15 февраля 1996 года. Она имела в своем распоряжении периодический доклад Генерального секретаря Конференции о деятельности секретариата Конференции (A/CONF.165/PC.3/3) и записку секретариата, в которой содержится установочное резюме, озаглавленное "Будущее населенных пунктов: рациональная политика - залог успеха" (A/CONF.165/PC.3/3/Add.1).

Документы по вопросу о ходе подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)

2. На 1-м заседании 5 февраля Рабочая группа постановила рекомендовать Подготовительному комитету принять к сведению периодический доклад Генерального секретаря Конференции о деятельности секретариата Конференции (A/CONF.165/PC.3/3) и записку секретариата, в которой содержится установочное резюме, озаглавленное "Будущее населенных пунктов: рациональная политика - залог успеха" (A/CONF.156/PC.3/3/Add.1). Текст решения см. в пункте 5, проект решения I.

Заявления о приоритетах и обязательствах

3. На 3-м заседании 15 февраля по предложению представителя Австралии Рабочая группа постановила рекомендовать Подготовительному комитету принять проект решения, касающийся отдельных заявлений о приоритетах и обязательствах в рамках Конференции. Текст решения см. в пункте 5, проект решения II.

Организация Конференции

4. На 3-м заседании 15 февраля Рабочая группа постановила рекомендовать Подготовительному комитету уполномочить Бюро Подготовительного комитета провести межсессионное совещание для рассмотрения нерешенных организационных вопросов. Текст решения см. в пункте 5, проект резолюции III.

II. РЕКОМЕНДАЦИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

5. Рабочая группа рекомендует Подготовительному комитету принять следующие проекты решений:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Документы по вопросу о ходе подготовки к Конференции Организации
Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)

Подготовительный комитет принимает к сведению периодический доклад Генерального секретаря о деятельности секретариата Конференции 1/ и записку секретариата, в которой содержится установочное резюме, озаглавленное "Будущее населенных пунктов: рациональная политика - залог успеха" 2/.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

Отдельные заявления о приоритетах и обязательствах в
рамках Конференции Организации Объединенных Наций
по населенным пунктам (Хабитат II)

Подготовительный комитет постановляет, что:

а) следует предложить участвующим государствам сделать конкретные заявления о национальных приоритетах и обязательствах на самой Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в Стамбуле или в ее рамках;

б) следует предложить государствам включить в эти заявления перечень конкретных действий, которые они предпримут к 2000 году во исполнение Повестки дня Хабитат;

1/ A/CONF.165/PC.3/3.

2/ A/CONF.165/PC.3/3/Add.1.

с) следует также предложить организациям системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным учреждениям сделать собственные заявления о приоритетах и обязательствах, в том числе о конкретных действиях, которые они предпримут к 2000 году.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ III

Организация Конференции

Подготовительный комитет постановляет уполномочить Бюро провести в межсессионный период перед Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) совещание для решения неурегулированных организационных вопросов.
